

談注音符號系統與《康熙字典》的關係及成就

王贊傑

注音符號系統，每個學漢字的人所必用(即使漢語拼音也是用注音符號系統的方案)。個人以為，注音符號系統最重要的成就有兩方面，一是發展出既簡潔又能完整標出聲韻的符號系統，二是將傳統中文字的演化精神承襲下來並完美導入到注音符號當中。

當年參與制訂的諸學者先賢，對漢語歷代聲韻學都有高深造詣，尤其對自宋代以來沿用千年的《廣韻》也是通透的，最後才能夠跳脫「引字反切讀音」模式，並制訂出以簡單符號為字注音的方式，這在中文音韻學來說是空前的成就，讓學習漢字的難度大幅降低，民國以後識字人口大量增加，簡單易學的注音符號系統實居功厥偉。

注音符號系統當然也吸收了《廣韻》大量的養分，但是最後脫胎成為一套更為簡便和科學化的發音系統，例如「ㄅㄆㄇ」(四個唇音)是脫胎於廣韻三十六聲母中的「幫滂並明」，「ㄉㄊㄋㄌ」(四個舌尖音)是脫胎於廣韻三十六聲母中的「端透定泥」等。

注音符號發音系統與其聲韻分類只能用「簡單又完美」來形容，比《廣韻》和歷代韻書都要簡單許多，並且涵蓋標準讀音完整範疇，共分為十一類，今天，漢字的教與學都是用這注音系統的聲韻分類法，台灣漢字字典以注音符號索引時亦遵其順序，茲列如後：

ㄅㄆㄇ	- 唇音	(b p m f)
ㄉㄊㄋㄌ	- 舌尖音	(d t n l)
ㄍㄎㄏ	- 舌根音	(g k h)
ㄐㄑㄒ	- 舌面音	(j q x)
ㄓㄔㄕㄖ	- 捲舌音	(zh ch sh r)
ㄗㄘㄙ	- 舌齒音	(z c s)

(以上為聲符)

ㄧㄨㄩ	- 單韻(介音)	(i u ü)
ㄚㄛㄜㄝ	- 單韻	(a o e ie)
ㄞㄟㄠㄡ	- 複韻	(ai ei ao ou)
ㄢㄣㄥㄨㄥ	- 鼻韻	(an en ang eng)
ㄦ	- 捲舌韻	(er)

(以上為韻符)

其次，談到注音符號與文字演變及傳承關係，必須提及歷史上兩部重要字書 - 《說文解字》和《康熙字典》。說文解字是中文史上第一部字書，其後歷代也有出過其它字書，但《康熙字典》是第一部由皇帝所頒的字「典」，(在傳統中國，只有國家行為或皇帝頒的才可稱為「典」)，當然也是絕對權威。二部之間，相距一千六百餘年。

而三十七個注音符號，每一個都是有源有本，百年來，漢字學者都傾向用《說文解字》來解釋注音符號的由來，固然這是字書的源頭，可是也因其解釋相當學術化，大眾難以理解，自然也不易普及，導致絕大部分人不知注音符號的傳承和由來。

其實注音符號在制定時，必定也是要參酌康熙字典的。因此除了用說文解字來解釋之外，如再加上從康熙字典來解釋，注音符號的由來與全貌會更清楚、易懂得多。三十七個注音符號中其實有十九個和康熙字典的部首完全一致或重要相關，茲簡略說明如下：

- ㄅ - 從「包」，康熙字典部首「勹」(讀ㄅㄠ)
- ㄆ - 從康熙字典部首「攴」(讀ㄆㄨ)
- ㄇ - 從康熙字典部首「冫」(讀ㄇㄟ)，鄙認亦是從康熙字典部首「門」
- ㄏ - 從康熙字典部首「匸」(讀ㄏㄨ)
- ㄏ - 從「刀」(康熙字典部首)
- ㄏ - 原解從「突」。愚認亦從康熙字典部首「宀」(頭部)，然此部首非一般用字，故再試增從初學常用字「統」
- ㄋ - 從「乃」，為讓初學者容易理解故，鄙試增參考另一初學用字「奶」
- ㄌ - 從「力」(康熙字典部首)
- ㄍ - 原解為依說文解字：「ㄍ，水流澮澮也」，因有音變及理解不易，以此音符形如二胳膊，愚試增參考字「肱」(讀ㄍㄨ)
- ㄎ - 從「考」(康熙字典部首)
- ㄎ - 從康熙字典部首「廌」(讀ㄎㄟ)，因大陸簡體字改為讀ㄎㄟ，故鄙再試增參考初學常用字「戶」
- ㄎ - 從「糾」，為讓初學者容易理解故，鄙試增參考另一初學用字「叫」
- ㄎ - 從古「𡗗」字：水小流。同「吠」。為讓初學者容易理解故，鄙試增參考字「丘」
- ㄎ - 從「下」
- ㄎ - 從古「之」字，台大中文系李存智教授認亦從「止」(鄙原從「制」)
- ㄎ - 從康熙字典部首「彳」(讀ㄎㄟ)
- ㄎ - 從「尸」(康熙字典部首)
- ㄎ - 從「日」(康熙字典部首)
- ㄎ - 原解從「節」，因有音變(ㄎ)，鄙試增參考同音常用字「姊」(讀ㄎㄟ)
- ㄎ - 從古「七」字，因有音變(ㄎ)，鄙認亦從行草體字「此」

- 厶 - 從康熙字典部首「厶」，即從「私」
- 一 - 從康熙字典部首「一」
- 乂 - 從古字「五」，為易理解故，鄙試增參考部首字「父」
- 凵 - 從康熙字典部首「凵」
- 丫 - 從「丫」
- ㄥ - 原解為從古之「呵」字，說文解字：「ㄥ，反丂也。」，但此解釋在形音義上皆不易理解。鄙試增參考形音皆符合的「砵」
- ㄜ - 「ㄥ」之音變及形變
- ㄝ - 從「也」
- ㄝ - 從「亥」，為讓初學者容易理解故，鄙試增參考初學用字「孩」
- ㄟ - 原解為「流」也。因不易理解，鄙試增參考字「飛」
- ㄨ - 從康熙字典部首「ㄨ」，鄙試增參考字「拗」
- ㄨ - 從康熙字典部首「又」
- ㄩ - 原解依說文解字：「ㄩ。艸木之華未發然」，鄙試增加從康熙字典部首「彡」(讀尸ㄩ)及參考字「參」
- ㄩ - 古之「隱」字，又作"ㄩ" (讀一ㄩ)。鄙認為「ㄩ」係「ㄩ」之形變與音變，並試增參考字「珍」
- ㄩ - 從康熙字典部首「尢」，鄙認亦從「尫」字(讀ㄨ尫)
- 厶 - 原依說文解字段玉裁注：「厶，古文ㄨ，象形，象曲肱。」讀「ㄨ厶厶」。鄙再試增參考字「公」
- 儿 - 從「兒」

由以上注音符號與康熙字典的高度契合情形來看，斷然不是巧合，縱使制定後初期普遍以較古遠的《說文解字》來解釋注音符號的由來與意義，但不能就此否定《康熙字典》(尤其是部首)對注音符號的影響。

細看此注音聲韻系統與符號的制定，我們打從心底深深敬佩先賢們的努力和成就，他們不僅承襲千古以來的文字與音韻傳統，並從中發掘出瑰寶，更將之導入到漢字注音系統及其符號系統當中，完美地完成承先啟後使命。

最後，在以上對注音符號由來的解釋中，為了能讓初學者更容易理解及學習，鄙試增加或調整了部份，因才疏學淺，定有不周之處，敬祈以此拋磚引玉並求教於學者方家，以讓注音符號由來的解釋更為易懂和普及。

鄙建議，漢字初學者可以先學認這些基本字，一旦掌握了這些基本字，注音符號不學自懂，無需死記，且對文字的理解也會有幫助，對學習者可說是好處多多，詳細資料請參閱下表。

聲 母	音源字	包 ㄨ 門 ㄩ	刀 統 奶 ㄌ	肱 考 戶	叫 丘 下	制 彳 尸 日	姊 此 私
	注符號	ㄅ ㄆ ㄇ ㄈ	ㄉ ㄊ ㄋ ㄌ	ㄍ ㄎ ㄏ	ㄐ ㄑ ㄒ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄖ	ㄗ ㄘ ㄙ
	漢語拼音	b p m f	d t n l	g k h	j q x	zh ch sh r	z c s
	發音類型	唇音	舌尖音	舌根音	舌面音	捲舌音	舌齒音

註：「此」字是「此」的行草體。

韻 母	音源字	一 父 ㄩ	ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ	孩 飛 拗 又	參 珍 旭 公	兒
	注符號	一 ㄨ ㄩ	ㄚ ㄛ ㄜ ㄝ	ㄞ ㄟ ㄠ ㄡ	ㄢ ㄣ ㄥ	ㄦ
	漢語拼音	i u ü	a o e ie	ai ei ao ou	an en ang eng	er
	發音類型	單韻(介韻)	單韻	複韻	鼻韻	捲舌韻

附記：

1. 本文原始出處及相關文章在此 <http://www.dayi.com/guard.html>
2. 本文願根據創用 CC 姓名標示 3.0 版本免費授權使用，但使用時請註明出處。